



معنی واژگان و نکات قواعدی عربی 1 درس چهارم

لغات

أَتَقَى : پرهیزگارترین

إِحْتِفَاطٌ : نگاه داشتن

إِسَاءَةٌ : بدی کردن

إِسْتَوَى : برابر است

أَشْرَكَ : شریک قرار داد

إِعْتَصَمَ : چنگ زد (با دست گرفت)

أَكْرَمَ : گرامی ترین

أُنْثَى : زن، ماده

أَلَّا : که ن ... أَلَّ نَعْبُدَ : که نپرستیم

بَثَّ : پراکندن

تَجَلَّى : جلوه گر شد

تَعَارَفَ : شناخت یافت

تَعَايَشَ : همزیستی داشت

حَبَلٌ : طناب « جمع: حِبَالٌ »

حُرِّيَّةٌ : آزادی

حَمِيمٌ : گرم و صمیمی

خِلَافٌ : اختلاف

خُمْسٌ : یک پنجم

دَعَا : فرا خواند، دعا کرد

« يَدْعُونَ : فرا می خوانند »

ذَكَرَ : مرد، نر

فَرِحَ : شاد

فَرَّقَ : پراکنده ساخت

قَائِدٌ : رهبر « جمع: قَادَة »

قَائِمٌ : استوار، ایستاده

سَلَمِيٌّ : مُسَالَمَت آمیز « سَلَمٌ: صلح »

سَوَاءٌ : یکسان

عَذَرَ : عذر پذیرفت

عَلَى مَرِّ الْعُصُورِ : در گذر زمان

عَمِيلٌ : مزدور « جمع: عُمَلَاء »

لَدَى : نزد « لَدَيْهِمْ: دارند »

مَاشِيٌّ : همراهی کرد

مَعَ بَعْضٍ : با همدیگر

مِنْ دُونِ اللَّهِ : به جای خدا، به غیر خدا

يَجُوزُ : جایز است

يُؤَكِّدُ : تأکید می کند

سَبَّ : دشنام داد

یادآوری:

فعل ها در زبان عربی بر اساس شکل « سوم شخص مفرد در فارسی » به دو گروه تقسیم می شود:

- گروه اول: فعل هایی که در شکل سوم شخص مفرد فقط از سه حرف اصلی تشکیل می شود.
- گروه دوم: فعل هایی که در شکل سوم شخص مفرد علاوه بر سه حرف اصلی، حروف زائد دارد.

« ماضی سوم شخص مفرد » برخی فعل ها نیز بیشتر از سه حرف است؛ مانند اسْتَخْرَجَ، اعْتَرَفَ، انْفَجَرَ و تَشَكَّرَ؛ در کتاب های عربی متوسطه اول تا حدودی با چنین فعل هایی آشنا شده بودید.



در درس گذشته با چند فعل، که « سوم شخص مفرد ماضی » آنها بیش از سه حرف است، آشنا شدید. اکنون با چند فعل دیگر آشنا شوید.

الْمَاضِي	الْمُضَارِع	الْأَمْر	الْمَصْدَر
تَشَابَهَ: همانند شد	يَتَشَابَهُ: همانند می شود	تَشَابَهْ: همانند شو	تَشَابُه: همانند شدن
فَرَحَ: شاد کرد	يُفَرِّحُ: شاد می کند	فَرِّحْ: شاد کن	تَفْرِيح: شاد کردن
جَالَسَ: همنشینی کرد	يُجَالِسُ: همنشینی می کند	جَالِسْ: همنشینی کن	مُجَالَسَة: همنشینی کردن
أَخْرَجَ: بیرون آورد	يُخْرِجُ: بیرون می آورد	أَخْرِجْ: بیرون بیاور	إِخْرَاج: بیرون آوردن



التَّامِرِينَ التَّاسِعُ

إِسْمُ إِشَارَةٍ لِغَيْرِ الْقَرِيبِ.	ذَاكَ
اسم اشاره برای غیر نزدیک	آن
أَكْبَرُ مِنَ الْبَحْرِ كَثِيرًا.	الْعَمِيلُ
بسیار بزرگتر از دریا	مزدور
أَدَاةٌ لِنَتْفِيفِ السِّنَانِ.	الْفُرْشَاءُ
ابزار (وسیله ای) برای تمیز کزدن دندان ها	مسواک
يَعْمَلُ لِمَصْلَحَةِ الْعَدُوِّ.	الْبُقْعَةُ
برای مصلحت دشمن کار می کند	قطعه زمین
قِطْعَةٌ مِنَ الْأَرْضِ.	الْصُّدَاعُ (کلمه اضافه)
قطعه ای از زمین	سر درد
	الْمُحِيطُ
	اقیانوس

التَّامِرِينَ الثَّانِي

تَحَوَّلَ	☐	حَوَّلَ	☐	حَاوَلَ	☒
يُحَذِّرُ	☐	يَحَذِّرُ	☐	يُحَذِّرُ	☒
تَقَاعَدَ	☒	تَقْعِيدَ	☐	إِقْعَادَ	☐
أَدْخَلِي	☐	أَدْخِلِي	☒	تَدْخَلِي	☐
لَا تُقَابِلُوا	☐	لَا تَقْبَلُوا	☐	لَا تُقَبِّلُوا	☒

١- الْمَاضِي مِنْ «يُحَاوِلُ» :

٢- الْمُضَارِعُ مِنْ «حَذَّرَ» :

٣- الْمَصْدَرُ مِنْ «تَقَاعَدَ» :

٤- الْأَمْرُ مِنْ «تَدْخِلِينَ» :

٥- النَّهْيُ مِنْ «تُقَبِّلُونَ» :

سوال اول («المشقات التي تحمّلها في طريقى إلى التقدّم، تبدو لى الآن صغيرة و سهلة!»

1. در راه به سوی کمال سختی هایی کشیدم که الان به نظم کوچک و راحت می آید!
2. آن چه از سختی به سمت ترقی تحمّل کردم، حالا دیگر در نظم کوچک است و ساده!
3. مشقّت هایی را که در راهم به سوی پیشرفت تحمّل کردم، اکنون به نظم کوچک و آسان می آیند!
4. سختی های زیادی در راه من به سمت پیشرفت و ترقی بود که اکنون به نظم کوچک می رسند و ساده!

پاسخ سوال اول)
گزینه ۳

«المشقات»: سختی ها، جمع «المشقة» / «التی»: که / «تحمّلُها»: (آنها را) تحمل کردم / «فی طریقى إلى التقدّم»: در راهم به سوی پیشرفت / «تبدو لى الآن»: اکنون به نظرم... می آیند / «صغيرة و سهلة»: کوچک و آسان.

در گزینه ی ۱: «در راه سوی کمال - سختی هایی کشیدم که » نادرست اند.
در گزینه ی ۲: «آن چه از سختی - دیگر - در نظرم کوچک است و ساده » نادرست اند.
در گزینه ی ۴: «زیادی - بود - که » نادرست اند.

سوال دوم (عَيْن الخطأ:)

1. «يَتَخَرَّجُ طُلَّابٌ سَنَوِيًّا وَ يَشْتَغِلُونَ فِي الْبِلَادِ.» : سالانه دانشجویانی فارغ التحصیلان می شوند در کشور کار می کنند.
2. «نَزَلَ عَلَى الْأَرْضِ ثَلْجٌ أَسْوَدٌ وَ حَيَّرَ النَّاسَ شَدِيدًا.» : برفی سیاه بر زمین فرود آمد و مردم را به شدت حیران کرد.
3. «كُلُّ شَيْءٍ يَنْقُضُ عَلَى الْإِنْفَاقِ إِلَّا الْعِلْمَ.» : همه ی چیزها با انفاق کردن کم می شوند به جز دانش.
4. «جَلَسَ الْكَلْبُ عَلَى بُعْدِ أَرْبَعَةِ أَقْدَامٍ مِنْ صَاحِبِهِ.» : سگ در فاصله ی چهار قدمی از صاحب خود نشست.



پاسخ سوال دوم)
گزینه ۳

ترجمه ی صحیح عبارت: «هر چیزی با انفاق کم می شود، به جز علم»

سوال سوم) ما هو الخطأ من المصادر؟

- 1) يُجَادِلُونَ : مُجَادَلَةٌ 2) أُنتِجُ : نَتِيجَةٌ 3) تَتَكَلَّمِينَ : تَكَلَّمَ 4) يَنْتَهَبْنَ : إِنْتَبَاهُ

سوال چهارم) ما هي الضمائر المناسبة لأفعال «تَعْجَبُ، أَحْتَفِلُوا، تَعَارِضُ»؟

- 1) هو، هم، هو 2) هي، هم، هي 3) هو، هم، أنثى 4) أنت، أنتم، أنت



پاسخ سوال سوم)
گزینه ۲

در گزینه ۲ مصدر «أَتَجَّ»، «إِتَّاج» می شود، یعنی از گروه دوم و از باب «إِفعال» است.

تشریح گزینه های دیگر:

گزینه ی ۱ : باب «مفاعلة» را نشان می دهد.

گزینه ی ۳ : باب «تفعُّل» را نشان می دهد.

گزینه ی ۴ : باب «افتعال» را نشان می دهد.



پاسخ سوال چهارم)
گزینه ۱

افعال صورت سوال به ترتیب «سوم شخص مفرد»، «سوم شخص جمع» و «سوم شخص مفرد» هستند که ضمیر متناسب با هر کدام از آنها در گزینه ی ۱ آمده است.